

Het Sliedrechts Dialect (484)

Reacties:

K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.

Emailadres: basenkorrielissenburg@historie-sliedrecht.nl

'T MÒ WARRE, WIL 'T RÊÊJE... (3)

Mense van buite ons baggerdurp zelle warschijnlijk nied êêns wete wad ovve me bedoele met de bovestaonde udrukking, mor as 'k jullie vertel dat 't hier nog steeds aan 't warre is, snappe jullie 't wel, hee.

De leste lôôdjies...

't Is nou nog voor de paose, mor met de paosdaege hope me d'r weer knappies bij te zitte.

't Schiet nou aerdig op, hoor, mor klaor benne me nò nie!

't Zal wel komme omdà Besjaon en ik aarg waainig ervaering hebbe mè klusse. We hebbe ons d'r hêêmel op verkeke. Wad 'n waark!

Faai'lijk is 't mor goed dà me nie gewete hebbe waer me aan begonne.

Dan hadde me 't hêêmel nie zien zitte.

Mor 't begint te rêêje!

Die loi van 't Wooncentrum kwamme percies op de afgesproke tijd. Die hebbe dankbaar waark, zeg!

Die brenge wat in 't zicht!

Plaetjie

De kaomer ziet 'r uit as 'n plaetjie uit zô'n medern weunblad.

We motte gewoon 'n bietjie wenne bij ons aaige. Wat heerlijk dat 't zô op gao knappe.

Hêêmel klaormaoke kanne me 't nò nie, want in de keuke zijn André en Pieter nog steeds aan 't stof maoke.

Gelukig zien hullie 't nog steeds hêêmel zitte en ze lôôpe te zinge en te fluite dat 't een lieve lust is.

Heerlijk mot 't zijn, om zôiets te kanne maoke. Wad 'n eer hebbe zukke vakloi van d'r waark.

Ok de keuke wor net 'n plaetjie!

'k Hè nog gêên idee hoe of aalles waarkt, mor dà zel met de tijd wel komme.

't Is al weer 'n hêêl hortie geleeje dat 'r is iemand tege me zee: "Hè jij echt nog gêên magnetron? En gêên drôôger? Gêên afwasmessien ok? Maaid, leef jij nog in de Middelêêuwe of zô?"

Aflaetjie

Van de week was 't wel behelpe, hoor. Zien jullie 't voor ie? In 't bad een afgwaaitjie en 't afdruiprek d'r naest. Eerst dee 'k aalles staonde en geboge. Dat was niks. Toe mor op m'n knieë d'r voor. Wad 'n getob!

Belnêênt! 'k Mos t'r i m'n aaige hard om lache. Vroeger, in 't aflaetjie, dat was pas tobbe!

Eên kraon in 't hêêle huis, med 'n grôôt huishouwe. En waarm waoter? Belnêênt! Allêên mor koud! Of je mos 't eerst zelf koke.

Neeje, dut getob ving 'k wel komisch. 't Vaal best mee.

Trouwes... hoevel kraone hebbe jullie in huis? En hoevel lichies? Vergelijk dat mor is mè twêê of drie ginneraosies geleeje... of met de Middelêeuwe...
Koke op een êên pits electric plaetje is ok best te doen. Gelukkig hè 'k wat dà betreft wel lere tôôvere tijdes onze kepeervakanties.
Raor hee, 'k had 'r zô tegenop gezien om zonder waoter en zonder w.c. te zitte. Dà 's hêemel gêên punt. Je zit mor hêel eefies zonder waoter. Dat doppe ze keurig af.
Afdoppe... afdoppe... 'k had 'r nooit van gehoord.
Weer wà geleerd.

Grôôtste winst

Naest de grôôte opknap hier in huis is dat de grôôtste winst van aal 't gerommel: dà 'k zô veul geleerd heb.
'k Weet 't nou echt zeker: echte klussers en hobby-iste zij me niet en zalle me nooit worde. Jaerelang hebbe me ons aaige gesust met de gedachte dà me 't veuls te druk hadde en dat 't wel goed zou komme azze me meer tijd zouwe krijge. Nee dus, 't zit 'r gewoon nied in. Aarg jammer, mor 't is gewoon nied anders!
Een grôôte muur mè lange haole sauze ving 'k 'n fêêst, mor gepriegel bij een buisie of een railsie haot 'k! Raor hee, over 'n streepie, een kappie of 'n komma bij 'n woordjie kan 'k vaalle, mor dà persieze gekwast ving 'k hêel vervelend. 'n Goeie leer!

Wardering en bewondering

't Is best goed om je aaige is tege te komme. Weet jie wat 't is? Je krijg nog meer wardering en grôôte bewondering voor vakloi die d'r vak verstaon.
Waoterlaaidinge, electricitaait, oves, wasmesienes en ijskaste inbouwen, ze doen dà gewoon. Vensterbanke verbrêêje, gerdijnkappe maoke, vloerbedekking op maet snije...
'k Staot 'r bij en 'k kijkt 'r naer...
Vol ontzag, respect en bewondering!
Daerom bedankt, aalle mense die ons geholpe hebbe!
Jullie verdiene stuk voor stuk een grôôt compelement!
Azzie dat mor weet!

As jullie dut leze, is de paose alweer v'rbij. 'k Hoop dat 't PAOSBEST was, voor iederêên!

Korsjonnao.

P.S. Meer dialect en aandere verêênigingsnieuwchies zijn te vinge op www.historie-sliedrecht.nl

